

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский университет дружбы народов»

Факультет гуманитарных и социальных наук

Рекомендовано МССН

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Наименование дисциплины** «Иностранный язык для аспирантов (английский язык)»

**Рекомендуется для направлений подготовки/специальности**  
**Аспирантура факультета гуманитарных и социальных наук**

### **Направленность программы (профиль)**

Направление: 46.06.01 – Исторические науки и археология

Специальность: 07.00.15– История международных отношений и внешней политики

## 1. Цели и задачи дисциплины «Иностранный язык для аспирантов (английский язык)»

Целью дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого студентами на предыдущей ступени образования (магистратура), и дальнейшее развитие их языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для профессионального общения, а также для дальнейшего самообразования.

Основными задачами учебной дисциплины являются:

- совершенствование коммуникативной компетенции и формирование специфических умений рецептивной и продуктивной речевой деятельности как компонентов профессиональной компетенции;
- совершенствование терминологической базы в сфере академического сотрудничества и научной коммуникации на английском языке;
- языковая подготовка, достижение гармоничного сочетания профессиональных навыков, коммуникативной компетенции и владения научным английским языком на уровне решения профессиональных задач.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина «Иностранный язык для аспирантов (английский язык)» относится к базовой части ОПОП, обязательна для освоения в 1 и 2 семестрах первого года обучения.

В таблице №1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица №1

### Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
Общекультурные компетенции			
Общепрофессиональные компетенции			
Профессиональные компетенции (вид профессиональной деятельности)			
Профессионально-специализированные компетенции специализации			

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

УК-3, УК-4, УК-5

*(указываются в соответствии с ОС ВО РУДН/ФГОС ВО)*

В результате изучения дисциплины студент должен:

### **Знать:**

- особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах (УК-3, УК-4, УК-5);
- методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4);
- стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках (УК-4).

### **Уметь:**

- следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач (УК-3, УК-4, УК-5);
- следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках (УК\_3, УК-4).

**Владеть:**

- различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3, УК-4, УК-5);
- навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках (УК-4);
- навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4, );
- различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках (УК-3, УК-4, УК-5).

**4. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		1	2
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	104	36	68
В том числе:	-	-	-
Лекции	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	-	-	-
Семинары (С)	104	36	68
контроль	34	7	27
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	42	29	13
Общая трудоемкость час.	180	72	108
зач. ед.	5	2	3

**5. Содержание дисциплины**

**5.1. Содержание разделов дисциплины**

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)
1.	Перевод научных текстов	Перевод научных текстов разных видов и жанров (аннотация, реферат, эссе, научная статья, словарная статья и т.п.) с английского языка на русский и с русского языка на английский. Перевод научной статьи по изучаемой проблематике.
2.	Реферирование и аннотирование научных текстов	Реферирование и аннотирование научных текстов разных видов и жанров (аннотация, реферат, эссе, научная статья, словарная статья и т.п.) с английского языка на русский и с русского языка на английский. Реферирование и аннотирование статьи по изучаемой проблематике.
3.	Редактирование научных текстов	Редактирование научных текстов разных видов и жанров, переведенных с английского языка на русский и с русского языка на английский. Редактирование текста по изучаемой проблематике.

4.	Получение гранта	Заявка на получение гранта; грантовая политика - типы документов: сопроводительное письмо, мотивационное письмо, рекомендательное письмо, аппликационная форма. Подготовка заявки на грант.
5.	Научная статья как средство технической коммуникации	Научная статья как средство технической коммуникации - академические стили; - компоненты статьи (структура). Выбор основного принципа написания и подготовка плана статьи.
6.	Вопросы этики	Вопросы этики в письменных текстах: - плагиат; - типы плагиата, - как правильно перефразировать, сохраняя авторские права.
7.	Визуальные опоры в письменных академических текстах	Визуальные опоры в письменных академических текстах - графики, таблицы, диаграммы; - как использовать, читать и интерпретировать графику в устных и письменных текстах; Подготовка статьи по изучаемой проблематике.
8.	Презентация	Навыки подготовки презентации с целью участия в различных академических мероприятиях. Подготовка презентации по материалам статьи.
9.	Работа в команде как возможность развития профессиональной коммуникации	Работа в команде как возможность развития профессиональной коммуникации и профессионального роста - почему работа в команде необходима в современных условиях развития; - как организовать работу в команде; - стадии командной работы. Перевод научной статьи по изучаемой проблематике.

*(Содержание указывается в дидактических единицах. По усмотрению разработчиков материал может излагаться не в форме таблицы)*

## 5.2. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	Семина.	СРС	Всего час.
-------	---------------------------------	-------	-------------	-----------	---------	-----	------------

1.	Перевод научных текстов				22	5	
2.	Реферирование и аннотирование научных текстов				24	5	
3.	Редактирование научных текстов				24	5	
4.	Получение гранта				4	5	
5.	Научная статья как средство технической коммуникации				4	5	
6.	Вопросы этики				4	5	
7.	Визуальные опоры в письменных академических текстах				4	4	
8.	Презентация				4	4	
9.	Работа в команде как возможность развития профессиональной коммуникации				14	4	

### **6.Лабораторный практикум (при наличии)**

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудо-емкость (час.)
1.			
2.			
3.			

### **7.Практические занятия (семинары) (при наличии)**

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудо-емкость (час.)
1.			
2.			
3.			

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для проведения занятий используется аудитории, имеющие следующее оборудование:

- аудиторная доска (с магнитной поверхностью и набором приспособлений для крепления демонстрационных материалов);
- экран;
- мультимедийный проектор;
- ноутбук.

### **9. Информационное обеспечение дисциплины**

а) ТУИС РУДН

-РИНЦ//www.elibrary.ru

-On-line course for Academic Writing from University of Edinburgh: [www.ed.ac.uk/schools-departments/institute-academic-development/postgraduate/doctoral/courses/online-courses/writing](http://www.ed.ac.uk/schools-departments/institute-academic-development/postgraduate/doctoral/courses/online-courses/writing)

-English for academic purposes: [www.open.ac.uk/courses/modules/1185](http://www.open.ac.uk/courses/modules/1185)

<https://writinghistory.de/resources-for-historians/>

<https://ht.ac.uk>

<https://www.hamilton.edu/academics/centers/writing/writing-resources/writing-a-good-history-paper>  
<http://www.languageediting.com/the-best-books-for-improving-academic-writing/>  
<https://www.elsevier.com/about/open-science/science-and-society>

## **10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:**

### **а) Основная литература:**

1. Практикум по методике составления научных статей на английском языке для аспирантов [Текст/электронный ресурс] : Учебно-методическое пособие / Е.А. Голубовская, Е.В. Тихонова, Н.М. Мекеко. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2016. - 102 с. : ил. - ISBN 978-5-209-08665-9 : 74.83.  
[http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn\\_FindDoc&id=468019&idb=0](http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=468019&idb=0)
2. Сдаем кандидатский экзамен [электронный ресурс] : Учебное пособие по английскому языку / Л.В. Кривошлыкова, Н.М. Несова. - 2-е изд., испр. и доп. ; электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2014. - 79 с. - ISBN 978-5-209-05683-6.  
[http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn\\_FindDoc&id=442823&idb=0](http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=442823&idb=0)
3. Краткий справочник по академическому английскому языку [Электронный ресурс] = A Brief Guide to Academic English : Учебно-методическое пособие / Н.М. Несова, Л.В. Кривошлыкова. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2013. - 52 с. - Книга на английском языке. - ISBN 978-5-209-04987-6.  
[http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn\\_FindDoc&id=412931&idb=0](http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=412931&idb=0)
4. Краткий справочник по академическому английскому языку [Электронный ресурс] = A Brief Guide to Academic English : Учебно-методическое пособие / Н.М. Несова, Л.В. Кривошлыкова. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2013. - 52 с. - Книга на английском языке. - ISBN 978-5-209-04987-6.  
[http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn\\_FindDoc&id=412931&idb=0](http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=412931&idb=0)

### **б) Дополнительная литература**

1. English for Academics. Book 1. –Cambridge University Press, 2014. – P.176. – [www.cambridge.org/elt/english-for-academics](http://www.cambridge.org/elt/english-for-academics)
2. English for Academics. Book 2. –Cambridge University Press, 2014. – P.172. – [www.cambridge.org/elt/english-for-academics](http://www.cambridge.org/elt/english-for-academics)
3. Материалы: подбираемые преподавателем индивидуально для каждого аспиранта.

## **11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

При подготовке к практическим занятиям обучающимся рекомендуется:

- внимательно изучать задание к практическим занятиям.
- выполнять заданные преподавателем задания по соответствующей теме.
- находить и анализировать необходимые для подготовки источники.
- составлять структурированный и логичный план ответа (доклада, презентации),
- планировать ответ по времени.

Основными видами самостоятельной работы по дисциплине являются:

- повторение изученного материала и материала учебников;
- чтение основной и дополнительной литературы;
- работа со словарями и справочниками;
- самостоятельное изучение разделов курса;
- подготовка к практическим занятиям;
- подготовка мультимедийных презентаций;
- подготовка к промежуточной и итоговой аттестациям;
- написание научных статей и эссе;

## **12. Фонд оценочных средств для проведения промежуточных испытаний обучающихся по дисциплине**

*Материалы для оценки уровня освоения учебного материала дисциплины «Иностранный язык» (оценочные материалы), включающие в себя перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, разработаны в полном объеме и доступны для обучающихся на странице дисциплины в ТУИС РУДН.*

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН/ФГОС ВО.

**Разработчик:**

Доцент КИЯ ФГСН  
должность, название кафедры.



Д.В. Тавберидзе  
инициалы, фамилия

подпись



**Заведующий кафедрой**

КИЯ ФГСН  
название кафедры

Г.О. Лукьянова  
инициалы, фамилия

подпись